字体：阿里巴巴普惠体L/R
黑色：80%

User Manual

TS-HPW1

EC REP SCHULLER Technologies GmbH
Address: Hertlerstrasse 37, 91052, Erlangen, Germany
E-mail: Mark.Zhang@schuller.com

UK REP ZENTEC UK Co.,Ltd
Address: Unit 22 Maidenhorsh Studios, 12Lockfield Avenue, E16 1AH
E-mail: Vincent.Ko@zech-ee.com

Contents

English ..... 01~07
French ..... 08~14
German ..... 15~21
Italian ..... 22~28
Spanish ..... 29~35
Portugal ..... 36~42

Leading new generation tool

English

Dear customers,

DO NOT use your high pressure washer before reading this manual!

General instruction

This high pressure washer is designed for domestic use only.
1. To clean cars, motorbikes, caravans, bicycles.
2. To clean patios, fences, garden walls, pathways, driveways and house facades, particularly useful for cleaning blocked driveway.
3. To remove of algae and moss from roofs, brickwork and guttering.
4. To clean garden tools and machinery, furniture and barbecues.
5. To clean hygienic of animal pens and their surrounding area. With accessories, replacement parts and detergents approved by factory. Observe the instructions provided with these detergents.

The packing material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Read symbols in the operating instructions

Danger: Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning: possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution: possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property. The high pressure washer may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself. Protect the appliance against frost

Safety instruction

Danger
1. Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
2. The appliance must not be used if the power cord or important parts of the appliance, e.g. high pressure hoses, trigger gun or safety devices are damaged. Please arrange for it to be replaced immediately by an authorized repair agent or a skilled electrician.
3. The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.
4.The high pressure washer must not be directed at other persons or directed by the user at himself/herself to clean clothing or footwear.
5. If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) all of the safety provisions and operating instructions detailed in this manual must be observed.
6. Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances.
7. Vehicle tyres or tyre valves are susceptible to damage from the high pressure washer and may burst. The first indication of this is a discoloration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are highly dangerous. Ensure that a distance of at least 30 cm is observed when cleaning with the washer.
8. Risk of explosion. Do not spray flammable liquids. Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids. This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist thus generated is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted acids or solvents as they are damaging to the materials from which is the appliance is made.

Warning
1. The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lay in the water.
2. Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use extension cables outdoors which have been approved for this purpose and labeled with a sufficient cable cross-section: 1~10m: 1.5mm² to 20m: 2.5mm²
3. Always fully unroll electrical cables.
4. High pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
5. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities. The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly. Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.
6. The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children who are nearby.

Caution
1. Do not use the machine if the persons nearby do not wear safety protection device.
2. Wearing protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.
3. Create stability for the appliance prior to all work on or with the appliance to prevent accidents or damage. The stability of the appliance is warranted when it is placed on an even surface.
4. For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via an earth-leakage circuit breaker (max. 30mA).
5. Make sure that the power cord or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.
6.Never leave the appliance unattended when it is in operation.

Operation

Special accessories expand the possibilities of using your appliance.Please contact the dealer for further information. Install accessories before start-up.
1. Install coupling for water connection (pic A). Screw the coupling to the water connection on the appliance.
2. Install high pressure hose (pic B, pic K).
Insert the high pressure hose tightly in its coupling on the appliance, it will lock in audibly. Note: make sure the connection nipple is aligned correctly. Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.
3. Install trigger gun holder and accessory storage (pic C) .
Insert trigger gun holder and accessory storage. Then push down all the way.

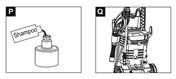
4. Install spray lance (pic E).
Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by turning it through 90 degree.

Water supply
Impurities in the water can damage the high pressure pump and accessories. All high pressure washer (except hot water system) use the cold water. The suitable water temperature is 0°C to 40°C.

Water supply from mains
Observe regulations of water supply.For connection values, use fibre-reinforced water hose (not included) with a standard coupling, normally the length is 5m, connect the water hose to the appliance and water supply.
1. Open the water tap.
2. Unlock the lever on the trigger gun
3.Pull on the lever of the trigger gun
4.Turn on the appliance (pic G ON: open OFF: close)

Start up
Dry runs (asting longer than two minutes) lead to damages to the high pressure pump. If the appliance does not build up pressure within two minutes, switch it off and proceed as instructed in the Chapter "Troubleshooting" . The trigger gun is subjected to recoil force when the water washer is discharged. Make sure that you have a firm footing and are also holding the trigger gun and spray lance firmly. The spray lance is adjustable from stream to fan pattern for easy cleaning (pic H).

Caution
Prior to cleaning, make sure that the high pressure washer is placed safely on level ground. Wear protective goggles and protective clothing during the cleaning prepares.
Notes: Release the lever of the trigger gun, the device will switch off again. High pressure washer remains in the system.



Working with detergent
Use detergent when cleaning. Remove the lid from the foam nozzle and fill the detergent (pic F). Then put it back into the trigger gun. Notice: For using detergent, take off the lance and insert an authorized foam nozzle (as P6.E). Use safety lock in interrupting operation. Take off the lance and put into accessory storage .Insert the gun into the holder (as P6.C)

Finish operation
1. Turn off tap
2. Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure and water in the system
3. Pull out the mains plug
4. Store the water hose and high pressure hose

Maintenance and care

Turn off the appliance and release the mains plug prior to any care and maintenance work. Prior to longer periods of storage, pull out the filter (18) in the detergent bottle and clean under running water. Pull out the filter in the water connection and clean under running water (pic J).
Use the needle to clean the residue (pic M).
In winter, please do not put the machine outside without draining the water to avoid the damage to the machine. Just put it in a room with frost prevention.

Troubleshooting

Symptom	Causes/remedy	Recommended action
Appliance is not running	1. Machine not plugged in 2. Defective socket 3. Defective extension cable 4. Incorrect mains voltage 5. Fuse blown 6.Fuse has blown	1. Plug in machine 2.Try another socket 3.Try another extension cable 4. Check voltage correctly 5. Replace fuse 6. Replace fuse
Pump stop working	Lack of water lead to high temperature	Check water flow quantity and the hose in the TS Guides (pic minus)
Fluctuating pressure	1. Spray lance blocked 2. Air in the pump 3. Insufficient in pump	1. Clean spray with nozzle 2. Check that hoses and connections are airtight 3. Contact
Appliance does not reach operation pressure	1. Spray lance blocked in pump 2. Short supply of water 3. Inlet kinked 4. Filter blocked 5. Hose blocked	1. Clean or change spray lance 2. Check water use 3. Straighten out hose 4. Clean filter 5. Clean hose
Trigger gun can be used	Trigger gun is locked	Unlock trigger gun safety
Machine often starts and stops by itself	1. Safety valve worn out 2. Pump high pressure hose, trigger gun is leaking	1. Contact the nearest service center 2. Contact the nearest service center

The content in this instruction manual (include accessories) is kept the final modifying and explanation rights.

Appliance is leaking
Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases, contact the authorized customer service.

Transport instruction
Mind the balance of appliance during moving.
Put the appliance in a level ground. Eco designed handle more comfortable to move the appliance (as P6.D).

Storage

1. Place the appliance on a level ground .
2. Disconnect trigger gun and high pressure hose
3. Disconnect high pressure hose with outlet
4. Put the trigger gun into the trigger gun holder
5. Wind back power cord and high pressure Please store the machine properly especially during winter

Technical specification

Model：TS-HPW1	Water temperature：0~40 °C
Voltage：AC220-240V	Working temperature：5~50 °C
Power：1500w	weight：7.22 kg
Max pressure：12.09bpa	Length：321mm
Flow rate：365L/H	width：257mm
Max.tap water：0.4Mpa	height：664mm
Working pressure：70Mpa	

French

Chers clients,

N'UTILISEZ PAS VOTRE IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE avant de lire ce manuel!

Instruction générale

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour un usage domestique uniquement:
1. pour nettoyer les voitures, motos, caravanes, vélos.
2. pour nettoyer les patios, les clôtures, les murs de jardins, cantines, entrées pour véhicules et façadas de cases, particulièrement util pour nettoyer les allées bloquées.
3. pour éliminer les algues et la mousse des toits, de la maçonnerie et des gouttières.
4. pour nettoyer les outils et machines de jardinage, les meubles et les barbecues.
5. pour nettoyer hygiéniquement les enclos pour animaux et leurs alentés. Avec accessoires, pièces de rechange et détergents approuvés par l'usine. Respectez les instructions fournies avec ces détergents.

Le matériel d'emballage peut être recyclé. Ne placez pas l'emballage dans les déchets ordinaires pour l'élimination, mais prenez des dispositions pour le recyclage approprié.

Les vieux appareils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. Prenez les dispositions nécessaires pour recycler correctement les vieux appareils. Éliminez les vieux appareils en utilisant des systèmes de collecte appropriés. Lez les symboles dans le mode d'emploi Avertissement: situation dangereuse possible pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.

Attention: situation dangereuse possible pouvant entraîner des blessures légères aux personnes ou des dommages matériels. Le nettoyeur haute pression ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même. Protégez l'appareil contre le gel

Safety instruction

Danger
1. Ne touchez jamais la fiche secteur et la prise avec les mains mouillées.
2. L'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation ou des pièces importantes de l'appareil, par ex. les flexibles haute pression, le pistolet à gâchette ou les dispositifs de sécurité sont endommagés. Faites en sorte qu'il soit remplacé immédiatement par un réparateur agréé ou un électricien qualifié.
3. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des zones présentant un risque d'explosion.
4. Le nettoyeur haute pression ne doit pas être dirigé vers d'autres personnes ou dirigé par l'utilisateur vers lui-même pour nettoyer les vêtements ou les chaussures.
5. Si l'appareil est utilisé dans des zones dangereuses (par ex. Stations-service), toutes les dispositions de sécurité et les instructions d'utilisation détaillées dans ce manuel doivent être respectées.
6. N'utilisez jamais l'appareil pour nettoyer des objets contenant des substances dangereuses.
7. Les pneus du véhicule ou les valves de pneu sont susceptibles d'être endommagés par le nettoyeur haute pression et peuvent éclater. La première indication en est une décoloration du pneu. Les pneus de véhicules/valves de pneus endommagés sont très dangereux. Veillez à respecter une distance d'au moins 30 cm lors du nettoyage avec le lave-linge.
8. Risque d'explosion. Ne vaporisez pas de liquides inflammables. Ne aspirez liquides que contiennent des dissolvantes ni acides sin diluer. Entre lesque gasoline, diluante de peinture et gasoil. Le nuage de pulvérisation ainsi généré est hautement inflammable, explosif et toxique. N'utilisez pas d'acétone, d'acides non dilués ou de solvants car ils endommagent les matériaux dont est fabriqué l'appareil.

Avertissement
1. La fiche secteur et le couplage d'une rallonge doivent être étanches et ne doivent jamais se trouver dans l'eau. 2. Des rallonges inappropriées peuvent être dangereuses. N'utilisez à l'extérieur que des rallonges approuvées à cet effet et étiquetées avec une section de câble suffisante: 1~10m: 1.5mm² 10~30m: 2.5mm²
3. Déroulez toujours complètement les câbles électriques.
4. Les tuyaux, accessoires et raccords haute pression sont importants pour la sécurité de

l'appareil. N'utilisez que des flexibles, des accessoires et des raccords haute pression recommandés par le fabricant. 5. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes qui n'ont pas été initiés en conséquence. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
6. L'opérateur doit utiliser l'appareil correctement. Lorsqu'il travaille avec l'appareil, il doit tenir compte des conditions locales et porter toute l'attention et toute l'attention voulues aux autres personnes, en particulier aux enfants qui se trouvent à proximité.

Attention
1. N'utilisez pas la machine si les personnes à proximité ne portent pas de dispositif de protection de sécurité.
2. Portez des vêtements de protection et des lunettes de sécurité pour se protéger des éclaboussures contenant de l'eau ou de la saleté.
3. Assurez la stabilité de l'appareil avant tout travail sur ou avec l'appareil pour éviter les accidents ou les dommages. La stabilité de l'appareil est garantie lorsqu'il est posé sur une surface plane. 4. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de faire fonctionner l'appareil uniquement via un disjoncteur différentiel (max. 30 mA). 5. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ou les rallonges ne sont pas endommagés par un débordement, un pincement, une traînée ou autre. Protégez le câble d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. 6. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

Opération

Des accessoires spéciaux élargissent les possibilités d'utilisation de votre appareil.Veuillez contacter le revendeur pour plus d'informations.
Installez les accessoires avant le démarrage.
1 Installez l'accouplement pour le raccordement d'eau (Fig. A). Vissez le raccord au raccord d'eau de l'appareil.
2. Installez le tuyau haute pression (Fig. B, Fig. K).
Insérez fermement le tuyau haute pression dans le raccord de l'appareil, il se verrouille de manière audible.

Remarque: assurez-vous que le mamelon de connexion est correctement aligné. Vérifiez la connexion sécurisée en tirant sur le tuyau haute pression.
3. Installez le support du pistolet à gâchette et le rangement des accessoires (Fig. C). Insérez le support du pistolet à gâchette et le rangement des accessoires. Puis appuyez à fond.
4. Installez la lance de pulvérisation (Fig. E).Poussez la lance de pulvérisation dans le pistolet à gâchette et fixez-la en la tournant de 90 degrés.

Approvisionnement en eau
Les impuretés présentes dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Tous les nettoyeurs haute pression (sauf le système d'eau chaude) utilisent l'eau froide. La température de l'eau appropriée est de 1 °C à 40 °C.

Alimentation en eau du réseau
Respectez les réglementations relatives à l'approvisionnement en eau.Pour les valeurs de raccordement, utilisez un tuyau d'eau renforcé de fibres (non inclus) avec un raccord standard, normalement la longueur est de 5 m, connectez le tuyau d'eau à l'appareil et à l'alimentation en eau.
1. Ouvrez le robinet d'eau 2. Déverrouillez le levier du pistolet à gâchette 3. Tirez sur le levier du pistolet à gâchette 4. Allumez l'appareil (Fig. G ON: ouvert OFF: fermé)

Démarrage
Les courses à sec de plus de deux minutes entraînent des dommages à la pompe haute pression. Si l'appareil n'augmente pas de pression dans les deux minutes, éteignez-le et

Travail avec un détergent
Utilisez un détergent lors du nettoyage. Retirez le couvercle de la buse en mousse et remplissez le détergent (Fig. F). Remettez-le ensuite sur le pistolet à gâchette. Remarque: pour utiliser un détergent, retirez la lance et insérez une buse à mousse autorisée (comme sur la Fig. E). Utilisez un verrou de sécurité pour interrompre le fonctionnement. Retirez la lance et mettez-la dans le rangement des accessoires. Insérez le pistolet dans le support (comme Fig.C)

Fin de l'opération
1. Éteignez le robinet
2. Appuyez sur le levier du pistolet à gâchette pour libérer toute pression et eau restantes dans le système.
3. Retirez la fiche secteur.
4. Guardé la lance et le tuyau haute pression

Maintenance et entretien

Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant tout travail d'entretien et de maintenance. Avant des périodes de stockage prolongées, retirez le filtre (18) de la bouteille de détergent et nettoyez-le sous l'eau courante. Retirez le filtre du raccord d'eau et nettoyez-le sous l'eau courante (Fig. J). Utilisez l'aiguille pour nettoyer (voir Fig. M).
En hiver, ne mettez pas la machine à l'extérieur sans vidanger l'eau pour éviter d'endommager la machine. Il suffit de la mettre dans une pièce avec protection antigel.

Dépannage

Symptôme	Cause	Action recommandée
L'appareil ne fonctionne pas	1. Machine non branchée 2. Prise défectueuse 3. Câble d'extension défectueux 4. Tension secteur incorrecte 5. Fusible 6. Le fusible a grillé	1. Brancher la machine 2. Essayez une autre prise 3. Essayez un autre câble d'extension 4. Vérifiez correctement la tension 5. Remplacer le fusible 6. Remplacer le fusible
Arrêt de la pompe	Le manque d'eau conduit à une température élevée	Vérifiez la quantité de débit d'eau. Vérifiez le tuyau dans les TS Guides (pic minus)
Pression fluctuante	1. Lance de pulvérisation bouchée 2. La pompe aspire de l'air 3. Insuffisant dans la pompe	1. Nettoyez la lance avec une buse 2. Vérifiez que les tuyaux et les raccords sont étanches 3. Contactez le revendeur
L'appareil n'atteint pas la pression de fonctionnement	1. Lance de pulvérisation bouchée ou usée 2. Pression d'eau 3. Tuyau plié 4. Filtre bouché 5. Tuyau bouché	1. Nettoyez ou changez la lance de pulvérisation 2. Vérifiez le débit d'entrée 3. Redressez le tuyau 4. Nettoyez le filtre 5. Nettoyez le tuyau
L'appareil s'allume puis s'éteint de lui-même	1. Soupape de sécurité usée 2. La pompe, le tuyau haute pression, le pistolet à gâchette fuit	1. Contactez le centre de service le plus proche 2. Contactez le centre de service le plus proche

Le contenu de ce manuel d'instructions (y compris les accessoires) est conservé les droits de modification et d'explication finaux

L'appareil fuit
Une légère fuite de la pompe de l'appareil est normale. Si la fuite augmente, contactez le service client agréé.

Instruction de transport
Faites attention à l'équilibre de l'appareil pendant le déplacement.
Placez l'appareil sur un sol plat. Poignée éco-conçue plus confortable pour déplacer l'appareil (comme Fig.D).

Stockage

1. Placez l'appareil sur un sol plat
2. Débranchez le pistolet à gâchette et le flexible haute pression
3. Débranchez le tuyau haute pression avec la sortie
4. Placez le pistolet à gâchette dans le support du pistolet à gâchette
5. Remettez le cordon d'alimentation et haute pression Enregistrez correctement la machine, surtout en hiver.

Spécifications techniques

Modèle: TS-HPW1	Température de l'air: 0 ~ 40 ° C
Tension: AC220-240V	Température de fonctionnement: 5 ~ 50 ° C
Puissance: 1500w	Poids: 7.22kg
Pression maximale: 12.09kpa	Longueur: 321 mm
Débit: 365L / H	Largeur: 257 mm
Eau du robinet maximum: 0.4Mpa	Hauteur: 664 mm
Pression de travail: 70Mpa	

German

Liebe Kunden,

Verwenden Sie Ihren Hochdruckreiniger NICHT, bevor Sie diese Anleitung gelesen haben!

Allgemeine Anweisung

Dieser Hochdruckreiniger ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
1.zur Reinigung von Autos, Motorrädern, Wohnwagen, Fahrrädern.
2.zum Reinigen von Terrassen, Zäunen, Gartenmauern, Wegen, Einfahrten und Hausfassaden, besonders geeignet zum Reinigen von verstopften Einfahrten.
3.zur Beseitigung von Algen und Moos auf Dächern, Mauerwerk und Dachrinnen.
4.zur Reinigung von Gartengeräten und -maschinen, Möbeln und Grills.
5.zur hygienischen Reinigung von Tierställen und deren Umgebung. Mit verkleidig zugelassenem Zubehör, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Anweisungen, die diesen Reinigungsmitteln beiliegen.

Das Verpackungsmaterial kann dem Recycling zugeführt werden. Bitte geben Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll zur Entsorgung, sondern sorgen Sie für eine fachgerechte Wiederverwertung.

Altgeräte enthalten wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Bitte sorgen Sie Sie die ordnungsgemäße Wiederverwertung von Altgeräten. Bitte entsorgen Sie Ihre Altgeräte über entsprechende Sammelsysteme.

Symbole in der Betriebsanleitung lesen Gefahr: unmittelbare Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Warnung: Mögliche gefährliche Situation, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

Vorsicht: mögliche gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen von Personen oder zu Sachschäden führen kann. Der Hochdruckreiniger darf nicht auf Personen, Tiere, stromführende elektrische Geräte oder auf das Gerät selbst gerichtet werden. Schützen Sie das Gerät vor Frost

Sicherheitshinweise

Gefahr
1. Berühren Sie den Netzstecker und die Steckdose niemals mit nassen Händen.
2. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel oder wichtige Geräteteile, z. B. Hochdruckschläuche, Abzugspistole oder Sicherheitseinrichtungen, beschädigt sind. Lassen Sie diese umgehend durch einen autorisierte Reparaturstelle oder einen Elektrofachkraft auszuwechsen.
3. Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.
4. Der Hochdruckreiniger darf nicht auf andere Personen oder vom Benutzer auf sich selbst gerichtet werden, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
5. Wird das Gerät in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. Tankstellen) eingesetzt, sind alle in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorschriften und Bedienungshinweise zu beachten.
6. Reinigen Sie mit dem Gerät niemals Gegenstände, die gefährliche Stoffe enthalten.
7. Fahrzeugreifen oder Reifenventile können durch den Hochdruckreiniger beschädigt werden und platzen. Das erste Anzeichen dafür ist eine Verfärbung des Reifens. Beschädigte Fahrzeugreifen/Reifenventile sind hochgefährlich. Achten Sie darauf, dass beim Reinigen mit dem Hochdruckreiniger ein Abstand von mindestens 30 cm eingehalten wird.
8. Explosionsgefahr. Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Saugen Sie niemals Lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren ein. Dazu gehören Benzin, Farbverdünner und Heizöl. Der dabei entstehende Sprühnebel ist leicht entzündlich, explosiv und giftig. Verwenden Sie kein Aceton, keine unverdünnten Säuren oder Lösungsmittel, da diese die Werkstoffe, aus denen das Gerät gefertigt ist, angreifen.

Warnung
1. Der Netzstecker und die Kupplung eines Verlängerungskabels müssen wasserdicht sein und dürfen niemals im Wasser liegen.
2. ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verwenden Sie im außenbereich nur Verlängerungskabel, die hierzu zuvor zugelassen und mit einem ausreichenden Kabelquerschnitt gekennzeichnet sind: 1~10m: 1,5mm² 10~30m: 2,5mm²
3. Wickeln Sie elektrische Leitungen immer vollständig ab.

4. Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für den Schutz des Gerätes. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Befestigungen und Kupplungen.
5. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, die nicht entsprechend unterwiesen wurden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
6. Der Bediener muss das Gerät sachgemäß verwenden. Bei der Arbeit mit dem Gerät muss er die örtlichen Gegebenheiten berücksichtigen und auf andere Personen, insbesondere auf Kinder, die sich in der Nähe aufhalten, Rücksicht nehmen.

Hinweise
1.Die Maschine nicht verwenden, wenn die Personen in der Nähe keine Schutzvorrichtung tragen.
2. Das Tragen von Schutzkleidung und Schutzbrille zum Schutz vor heißen oder schmutzhaltigen Rückspritzen.
3.Die Standsicherheit des Gerätes vor allen Arbeiten an oder mit dem Gerät herstellen, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden. Der Standsicherheit des Gerätes ist gewährleistet, wenn es auf einer ebenen Fläche gerichtet.
4. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, das Gerät nur über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30mA) zu betreiben.
5. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder Verlängerungskabel nicht durch Überfahren, Quetschen, Ziehen o.ä. beschädigt wird. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
6. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.

Betrieb

Spezielles Zubehör erweitert die Einsatzmöglichkeiten Ihres Gerätes. Sollte wenden Sie sich für weitere Informationen an den Händler.
1 Installieren Sie das Zubehör vor der Inbetriebnahme.
Kupplung für Wasseranschluss montieren (Bild A).
Schrauben Sie die Kupplung an den Wasseranschluss am Gerät.
2. Hochdruckschlauch montieren (Bild B, Bild K).

Stecken Sie den Hochdruckschlauch fest in die Kupplung am Gerät, er rastet unhörbar ein. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Anschlussnippel richtig ausgerichtet ist. Prüfen Sie die sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch.
3. montieren Sie den Abzugspistolenhalter und den Zubehöraufbewahrung (Bild C). Setzen Sie den Abzugspistolenhalter und den Zubehörzubehörhaltung ein. Drücken Sie sie dann bis ganz nach unten.
4. Sprühlanze montieren (Abb. F). Schieben Sie die Sprühlanze in die Abzugspistole und befestigen Sie sie durch eine 90-Grad-Drehung.

Wasserversorgung
Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Alle Hochdruckreiniger (außer Heißwassersystem) verwenden Kaltwasser. Die geeignete Wassertemperatur liegt bei 1°C bis 40°C.

Wasserversorgung aus dem Netz
Beachten Sie die Vorschriften der Wasserversorgung.
Verwenden Sie für den Anschlusswerte einen faserverstärkten Wasserschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Standardkupplung, normalerweise beträgt die Länge 5 m, verbinden Sie den Wasserschlauch mit dem Gerät und der Wasserversorgung.
1.den Wasserhahn öffnen
2.entriegeln Sie den Hebel an der Abzugspistole
3.ziehen Sie den Hebel der Abzugspistole
4.das Gerät einschalten (Bild G ON: offen OFF: schließen)

Inbetriebsetzung
Trockenläufe, die länger als zwei Minuten dauern, führen zu Schäden an der Hochdruckpumpe. Wenn das Gerät nicht innerhalb von zwei Minuten Druck aufbaut, schalten Sie es aus und verfahren Sie wie im Kapitel "Störungsbeseitigung" beschrieben.
Die Abzugspistole erfährt eine Rückstoßkraft, wenn der Wasserreiniger entladen wird. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen festen Stand haben und auch die Abzugspistole und die Sprühlanze gut festhalten.
Die Sprühlanze ist zur einfachen Reinigung von Strahl- auf Fächermuster verstellbar (Bild H).

Vorsicht
Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Hochdruckreiniger sicher auf ebenem

Untergrund steht. Tragen Sie während des Reinigungsvorgangs eine Schutzbrille und Schutzkleidung. Hinweise: Lassen Sie den Hebel der Abzugspistole los, das Gerät schaltet sich wieder ab. Hochdruckreiniger verbleibt in der Anlage.

Arbeiten mit Reinigungsmittel
Verwenden Sie bei der Reinigung Reinigungsmittel, nehmen Sie den Deckel von der Schaumdüse ab und füllen Sie das Reinigungsmittel ein (Bild F). Setzen Sie ihn dann wieder auf die Pistole. Hinweis: Für die Verwendung von Reinigungsmittel nehmen Sie die Lance ab und setzen Sie eine zugelassene Schaumdüse ein (see Abb. E). Bei Betriebsunterbrechung Sicherheitsverriegelung verwenden. Nehmen Sie die Lance ab und legen Sie sie in die Zubehörhaltung. Setzen Sie die Pistole in die Halterung ein. (see Abb.C)

Betrieb beenden
1. den wasserhahn zudrehen
2. Drücken Sie den Hebel an der Abzugspistole, um den Restdruck und das Wasser im System abzulassen.
3. ziehen Sie den Netzstecker heraus
4. bewahren Sie den Wasserschlauch und den Hochdruckschlauch auf

Wartung und Pflege

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Pflege- und Wartungsarbeiten durchführen. Ziehen Sie vor längerer Lagerung den Filter (18) in der Spülmittelflasche heraus und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. Ziehen Sie den Filter im Wasseranschluss heraus und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser (Bild J).
Benutzen Sie Nadel, um die Rückstände zu entfernen (Bild M).
Stellen Sie die Maschine im Winter nicht in Freie, diese das Wasser abzulassen, um Schäden an der Maschine zu vermeiden. Stellen Sie sie nur in einen Raum mit Frostschutz.

Störungsbeseitigung

Problem	Ursache	Empfohlene Aktion
Das Gerät läuft nicht	1.nicht eingesteckter Stecker 2.defekte Steckdose 3.defektes Verlängerungskabel 4.falsche Netzspannung 5.ausgelöstes 6.Sicherung ist durchgebrannt	1.Gerät einstecken 2.eine andere Steckdose ausprobieren 3.ein anderes Verlängerungskabel probieren 4.der Spannung richtig prüfen 5.den Schalter einschalten 6.die Sicherung auswechseln
Pumpe arbeitet nicht mehr	Wasser fehlt, Überhitzung der Pumpe	Wasserdurchflussmenge prüfen. Schlauch im die TS-Führern (siehen (pic Minus)
Schwankender Druck	1.Spritzlanze verstopft 2.Luft in der Pumpe 3.Wasserzufuhr gestört	1.Spritzlanze mit Düse reinigen 2.prüfen, ob Schläuche und Anschlüsse dicht sind 3.den Handler kontaktieren
Gerät erreicht nicht den Betriebsdruck	1.verstopfte oder abgenutzte Lanze 2.Wasserdruckfehler 3.Schlauch geknickt 4.verstopfter Filter 5.verstopfter Schlauch	1.Die Spritzlanze reinigen oder ersetzen 2.den Einlassdruckfluß prüfen 3.Schläuche und Anschlüsse 4.reinigen Sie den Filter 5.reinigen Sie den Schlauch
Abzugspistole kann verwendet werden	Abzugspistole ist blockiert	Sicherung der Abzugspistole entsperren
Gerät startet und stoppt oft von selbst	1.Sicherheitsventil verschlissen 2.Hochdruckschlauch, Abzugspistole ist undicht	1.Nachstellgerät Servicestelle kontaktieren 2.Handler Sie sich an die nächste Servicestelle

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung (inkl. Zubehör) behält sich das letzte Änderungs- und Erklärungsrecht vor.

Gerät ist undicht
Leichte Undichtigkeiten an der Gerätepumpe sind normal, wenn die Leckage zunimmt, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Transportinhweis
Achten Sie beim Transport auf das Gleichgewicht des Geräts. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Boden. Mit dem Eco-Design-Griff lässt sich das Gerät leichter bewegen (siehe Abb. D).

Lagerung

1. das Gerät auf eine ebene Fläche stellen
2. die Pistole und den Hochdruckschlauch abstecken
3. den Hochdruckschlauch mit dem Ausgang abstecken
4. Abzugspistole in die Abzugspistolenhalterung stecken
5. wickeln Sie Netzkabel und Hochdruckschlauch zurück.
Bitte lagern Sie das Gerät insbesondere im winter ordnungsgemäß

Technische Daten

Modell：TS-HPW1	Wasseltemperatur：0~40 °C
Spannung：AC220-240V	Arbeitstemp.：5~50 °C
Leistung：1500W	Gewicht：7.22kg
Max.Druck：12.09bpa	Länge：321mm
Durchflussmenge：365L/H	Breite：257mm
Max.Leitungswasser：0.4Mpa	Höhe：664mm
Arbeitsdruck：70Mpa	

Italian

Cari clienti,

**NON utilizzare IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE prima